THE PENINSULA
SHANGHAI
上 海 半 岛 酒 店

The Lobby

APPETIZERS
前菜

Creamless Tomato Soup
Tomato salad, basil, fennel
番茄汤
番茄沙拉，罗勒，茴香

Thai Lobster Consommé
Mushroom, cherry tomatoes, Thai basil
泰式龙虾清汤
蘑菇， 樱桃番茄， 泰式罗勒

Sweet Corn Soup
Yunnan ham, egg, chives
甜玉米浓汤
云南火腿， 鸡蛋， 小香葱

The Peninsula Snow Crab Cobb
Smoked bacon, boiled egg, tomato, red onions avocado
半岛特色雪蟹沙拉
烟熏培根， 煮鸡蛋， 番茄， 红洋葱， 牛油果

Scallop
Green apple, apple vinaigrette, chives, walnuts
扇贝
青苹果， 苹果香醋， 香葱， 山核桃

Young Organic Greens
Petite shaved vegetables, white balsamic vinaigrette, chickpea croutons
有机嫩芽沙拉
什锦蔬菜薄片， 意大利白醋汁， 鹰嘴豆

Caesar Salad
Croutons, Parmigiano-Reggiano, bacon
凯撒沙拉
面包， 巴尔马干酪， 培根

with grilled chicken breast grilled prawn or smoked salmon
选配烤鸡胸肉， 烤虾或烟熏三文鱼

Wood Grilled Baby Calamari
Zucchini, green olive, artichoke, tomato
木炭烤目鱼
节瓜， 绿橄榄， 朝鲜蓟， 番茄

* This menu is for reference only, as individual dishes may change from time to time

July 2013

No.32 The bund, Zhongshan Dong Yi Road, Shanghai 200002, PRC
中国上海外滩中山东一路 32 号
Tel: (86-21) 2327 8888 Fax: (86-21) 2327 2000 Email: thelobbypsh@peninsula.com

The Lobby

Belgian Endive Salad
Pear, croutons, grainy mustard
比利时玉兰菜沙拉
生梨， 面包丁，谷粒芥末酱

SANDWICHES
三明治

The Peninsula Club
Smoked turkey breast, farm egg, tomato, bacon, avocado, home-made potato chips
半岛三明治
烟熏火鸡肉， 煎蛋， 番茄， 培根，牛油果， 自制薯片

Tuna Salad Sandwich
Butter Lettuce, tomato, cucumber, toasted organic multigrain bread
金枪鱼沙拉三明治
奶油生菜， 番茄， 黄瓜， 烤有机麦麸面包

Striped Bass Tartine
Baby spinach, pickled fennel, onion, fresh herb
香煎七星海鲈鱼开放三明治
菠菜苗， 腌渍茴香， 洋葱， 新鲜香料

Ham & Cheese Panini
Roma tomato, arugula, comté cheese, pickled onion
火腿芝士三明治
罗马番茄， 芝麻菜， 康达芝士， 腌渍洋葱

Wagyu Beef Burger
Choice of cheddar, Swiss or blue cheese, bacon, mushrooms, frilled onions or fried egg, French fries
和牛汉堡
请选择车打芝士， 瑞士芝士或蓝纹芝士，培根， 蘑菇， 烤洋葱活煎蛋，配薯条

Pulled Barbeque Pork Sandwich
Fresh tomato, arugula, gouda cheese
手撕香烤猪肉三明治
新鲜番茄， 芝麻菜， 黄波芝士

Grilled Chicken Tikka Masala
Mint yoghurt, coriander, cucumber, whole wheat tortilla wrap
烤印度红咖喱鸡卷
薄荷酸奶汁， 香菜， 黄瓜， 全麦墨西哥卷

* This menu is for reference only, as individual dishes may change from time to time

July 2013

No.32 The bund, Zhongshan Dong Yi Road, Shanghai 200002, PRC
中国上海外滩中山东一路 32 号
Tel: (86-21) 2327 8888 Fax: (86-21) 2327 2000 Email: thelobbypsh@peninsula.com

The Lobby

Wagyu Pastrami Reuben Sandwich
Sauerkraut, Gruyere cheese, French fries
帕什米和牛路本三明治
德式腌菜， 古老也芝士， 配薯条

℘ Vegetable Burger
Tomato jam, kachumber salad, crispy pappadam
蔬菜汉堡
番茄酱， 卡巴蔬菜沙拉， 香脆薄饼

Grilled Mushroom Sandwich
Comté cheese, arugula cheese, walnut bread
香烤蘑菇三明治
康达芝士， 芝麻菜酱， 核桃面包

PENINSULA FAVOURITES
半岛经典

Atlantic Cod
Miso eggplant, cucumber salad, crispy bean curd
鳕鱼
味增茄子， 黄瓜沙拉， 香脆腐皮

Roasted Salmon
Spicy green curry, jade vegetable, watermelon radish
香烤三文鱼
香辣绿咖喱， 鲜嫩时蔬， 红心萝卜

Char-grilled Beef Sirloin or Wagyu Tenderloin
Roasted vegetable, Herbed Marrow Butter, choice of whipped potato or French fries
碳烤澳洲牛柳和西冷
烤时蔬， 香料牛髓黄油， 请选择土豆泥或薯条

Grilled Flank Steak
Tomato salad, herb vinaigrette, crispy country bread
香烤牛肩
番茄沙拉， 香料油醋汁， 香脆烤面包

* This menu is for reference only, as individual dishes may change from time to time

July 2013

No.32 The bund, Zhongshan Dong Yi Road, Shanghai 200002, PRC
中国上海外滩中山东一路 32 号
Tel: (86-21) 2327 8888 Fax: (86-21) 2327 2000 Email: thelobbypsh@peninsula.com

The Lobby

Chili Tiger Prawn
Choice of Shanghai style noodle or steamed jasmine rice
香辣虎虾
选配上海拌面或茉莉香米

Fried Young chicken
Herb waffle, Barbeque sauce, cokslow
炸春鸡
香料华夫， 烧烤汁， 卷心菜沙拉

Wild Mushroom Ravioli
Spinach, low fat herb ricotta, arugula
野生菌意饺
菠菜， 低脂香料芝士， 芝麻菜

Hand-made Penne Pasta
Traditional Bolognese sauce, shaved Parmigiano-Reggiano
手工意大利通心粉
传统意大利肉酱， 巴尔马干酪

Home-made Linguine
Seafood, snow pea, lemon zest
手工意大利细面
海鲜汁， 蜜豆， 柠檬皮

Pork Dumpling
Peanut sauce, shrimp, green vegetable, egg custard
猪肉荠菜云吞
花生酱， 虾肉， 嫩绿时蔬， 鸡蛋羹

* This menu is for reference only, as individual dishes may change from time to time

July 2013

No.32 The bund, Zhongshan Dong Yi Road, Shanghai 200002, PRC
中国上海外滩中山东一路 32 号
Tel: (86-21) 2327 8888 Fax: (86-21) 2327 2000 Email: thelobbypsh@peninsula.com